

Manutan



A131653 - A131655

	EN	User Guide
	NL	Gebruikersgids
	DE	Bedienungsanleitung
	FR	Guide utilisateur
	PT	Guia do utilizador
	ES	Guía de usuario
	IT	Manuale dell'utente
	NO	Brukerveiledning
	SV	Instruktioner
	FI	Käyttöopas
	HU	Felhasználói útmutató
	SK	Návod na použitie
	PL	Instrukcja użytkownika
	DA	Brugervejledning
	CS	Návod k použití

www.manutan.fr

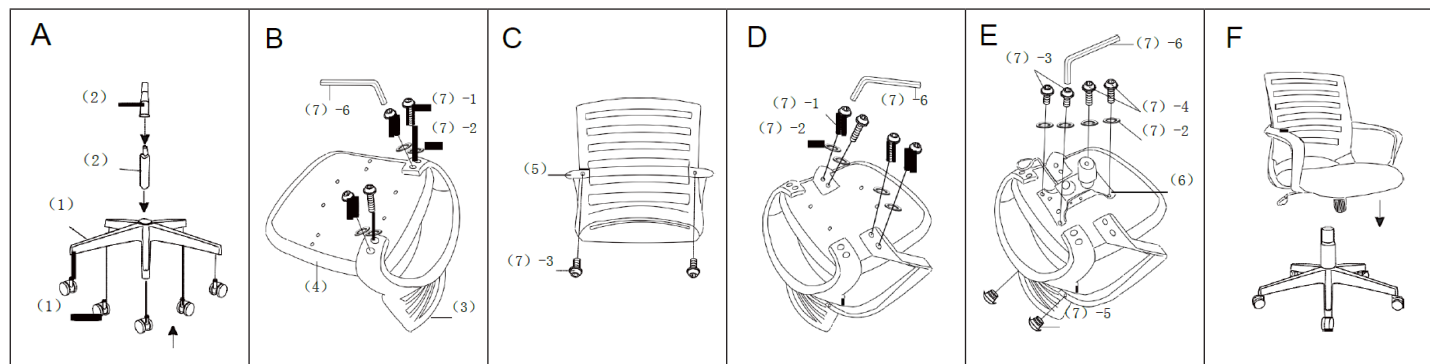


Siège de bureau Ella

Pièces détachées

(1) Roulette et base	(2) Colonne de gaz	(3) Dossier	(4) Siège	(5) Bras	(6) Mécanisme	(7)
X5	X1	X1	X1	X2	X1	1. x8 1/4"x1-5/8" 2. x12 Φ15xΦ8xT1mm 3. x4 1/4"x3/4" 4. x2 1/4"x1" 5. x2 6. x1 5mm

Montage



Réglage



1. Réglage de l'inclinaison du siège

Tirez sur le levier et laissez le siège s'incliner vers l'arrière. Remettez le levier en place et verrouillez la fonction d'inclinaison.

2. Réglage de la hauteur du siège

Pour remonter le siège, tirez sur la poignée vers le haut et soulevez légèrement votre corps pour permettre au siège de remonter jusqu'à la hauteur souhaitée. Pour abaisser le siège, tirez sur la poignée vers le bas et appuyez sur le siège vers le bas.

3. Bouton de commande de la tension d'inclinaison

Faites tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter la tension d'inclinaison. Faites tourner le bouton dans le sens antihoraire pour diminuer la tension d'inclinaison.

Caractéristiques techniques

Modèle	A131653	A131655
Capacité de charge maximum :	150 kg	
Coloris :	• Noir	• Gris
• Siège	• Noir	• Noir
• Piètement		
Matériau :	• Polypropylène	
• Siège	• Aluminium	
• Piètement	• Polypropylène	
• Accoudoir		
Norme EN	EN 1335-2, 3	
Dossier hauteur	46 cm	
Assise largeur	47 cm	
Assise profondeur	48.5 cm	
Assise hauteur min	43 cm	
Assise hauteur max	55 cm	
Densité mousse assise / dossier	24 kg_m3	
Type de piètement	Roulettes nylon x 5	
Roulette Ø	310 mm	
Mécanisme :	Basculement axe décentré	

Conseils d'utilisation

La position la plus correcte pour utiliser au mieux votre chaise ergonomique est de se tenir droit en position assise, tout en gardant un angle à 90° entre le dossier et l'assise, en réglant l'inclinaison du dossier au maximum de 105° de façon à se balancer et réduire la pression de la colonne vertébrale.

- Utilisation de bureau : 8 heures par jour.
- Type de sol :
 - Roulettes souples pour des sols durs (bois, carreaux, parquets, etc.)
 - Roulettes dures pour des sols plus souples (moquette, linoléum, tapis, etc.)
- Nettoyage : Utiliser une brosse ou un aspirateur
- Les vis et les fixations doivent être vérifiées au moins tous les trimestres.
- Éviter l'utilisation de la chaise près de câbles, d'escaliers, de portes, de sources de chaleur.
- Éviter de mettre les pieds sur le piètement.



All you need. With love.

www.manutan.cz

www.manutan.hu

www.manutan.pl

www.manutan.sk

Montáž

Predná strana

Nastavenia

1. Nastavenie sklonu sedadla

Potiahnite páku von, aby sa kreslo mohlo nakloniť dozadu.

Vráťte páku späť, čím sa zaistí nastavený sklon.

2. Nastavenie výšky sedadla

Ak chcete dať sedadlo vyššie, potiahnite páku hore a miernu sa zdvihnite, aby sa kreslo mohlo zdvihnúť do požadovanej výšky. Ak chcete dať sedadlo nižšie, potiahnite páku hore a svojou váhou pôsobte na sedadlo.

3. Regulátor napätia sklonu

Otočte regulátorom v smere hodinových ručičiek na zvýšenie napätia sklonu.

Otočte regulátorom proti smeru hodinových ručičiek na zníženie napätia sklonu.

Technické parametre

Model	A131653	A131655
Maximálna nosnosť	150 kg	
Farba:	<ul style="list-style-type: none">• sedadlo• podstavec	<ul style="list-style-type: none">• čierna• čierna• sivá• čierna
Materiál:	<ul style="list-style-type: none">• sedadlo• podstavec• opierka rúk	<ul style="list-style-type: none">• polypropylén• hliník• polypropylén
EN norma	EN 1335-2, 3	
Výška chrbtovej opierky	46 cm	
Šírka sedadla	47 cm	
Hĺbka sedadla	48,5 cm	
Minimálna výška sedadla	43 cm	
Maximálna výška sedadla	55 cm	
Hustota peny sedadla/opierky chrbta	24 kg/m ³	
Typ podstavca	nylonové kolieska x 5	
Podstavec Ø	310 mm	
Mechanizmus	nestredový sklon	

Návod na použitie

Najvhodnejšie je používať kreslo vo vzpriamenej sediacej polohe s 90° uhlom medzi chrbtovou opierkou a sedadlom a sklonom opierky maximálne 105°, aby bolo kreslo vyvážené a aby sa znížil tlak na chrbticu.

- Kancelárske použitie: 8 hodín denne.
- Typ podlahy:
 - Pružné kolieska na tvrdé podlahy (drevo, dlažba, parkety a pod.)
 - Tvrdé kolieska na pružné podlahy (koberec, linoleum a pod.).
- Čistenie: Použite kefu alebo vysávač
- Skrutky a spojovacie súčastiky sa musia skontrolovať aspoň raz štvrtročne.
- Nepoužívajte kreslo v blízkosti káblov, schodov, dvier a zdrojov tepla.
- Nedávajte si nohy na podstavec.

PL

Krzesło Ella

Wykaz części

- (1) Kółka i podstawa
- (2) Podnośnik pneumatyczny
- (3) Oparcie
- (4) Siedzisko
- (5) Podłokietniki
- (6) Mechanizm

Montaż

Strona przednia

Regulacja

1. Regulacja nachylenia oparcia

Pociągnać dźwignię na zewnątrz i umożliwić przechylenie się oparcia do tyłu.

Cofnąć dźwignię i zablokować funkcję przechylenia.

2. Regulacja wysokości siedziska

Aby podwyższyć siedzisko, należy pociągnąć uchwyt do góry i unieść nieco swoje ciało, aby umożliwić podniesienie krzesła na żadaną wysokość. Aby opuścić siedzisko, należy pociągnąć uchwyt do góry i ciężarem ciała obniżyć siedzisko.

3. Pokrętko regulacji naprężenia odchylenia

Obrócić pokrętko w prawo, aby zwiększyć naprężenie odchylenia.

Obrócić pokrętko w lewo, aby zmniejszyć naprężenie odchylenia.

Dane techniczne

Model	A131653	A131655
Maksymalny udźwig	150 kg	
Kolor:	<ul style="list-style-type: none">• Siedzisko• Podstawa	<ul style="list-style-type: none">• Czarny• Czarny• Szary• Czarny
Materiał:	<ul style="list-style-type: none">• Siedzisko• Podstawa• Podłokietnik	<ul style="list-style-type: none">• Polipropylen• Aluminium• Polipropylen
Norma EN	EN 1335-2, 3	
Wysokość oparcia	46 cm	
Szerokość siedziska	47 cm	
Długość siedziska	48,5 cm	
Minimalna wysokość siedziska	43 cm	
Maksymalna wysokość siedziska	55 cm	
Gęstość pianki siedziska/oparcia	24 kg/m ³	
Typ podstawy	5 kółek nylonowych	
Średnica kółek	310 mm	
Mechanizm	Przechył od środka	

Instrukcja

Aby korzystać z fotela w najwygodniejszy sposób, należy utrzymywać wyprostowaną pozycję siedzącą, zachowując kąt 90° pomiędzy oparciem a siedziskiem, i ustawić nachylenie oparcia na maksymalnie 105°, aby zrównoważyć ciężar i zmniejszyć nacisk na kręgosłup.

- Użytkowanie w biurze: 8 godzin dziennie.
- Rodzaj podłogi:
 - Elastyczne kółka do podłóg twardych (drewno, płytki, parkiet itp.).
 - Twarde kółka do bardziej elastycznych podłóg (wykładzina, linoleum, dywan itp.).
- Czyszczenie: Użyć szczotki lub odkurzacza.
- Co najmniej raz na kwartał sprawdzić śruby i elementy mocujące.
- Unikać korzystania z fotela w pobliżu przewodów, schodów, drzwi i źródeł ciepła.
- Unikać opierania stóp na podstawie.

DA

Ella kontorstol

Liste over dele

- (1) Hjul og base
- (2) Gaspatron
- (3) Ryg
- (4) Sæde
- (5) Armlæn
- (6) Mekanisme

Samling

Forside

Justering

1. Justering af sædevipning

Træk grebet ud, og lad stolen vippe bagud. Skub grebet tilbage, og lås vippefunktionen.

2. Justering af sædehøjden

Træk håndtaget opad, og løft kroppen lidt for at hæve sædet til den ønskede højde. Træk håndtaget opad, og læg vægt på sædet for at sænke sædet.

3. Kontrolgreb til spænding af vippefunktion

Drej knoppen med uret for at øge vippespændingen. Drej knoppen mod uret for at reducere vippespændingen.

Tekniske specifikationer

Model	A131653	A131655
Maks. belastning	150 kg	
Farve:	<ul style="list-style-type: none">• Sæde• Base	<ul style="list-style-type: none">• Grå• Sort
Materiale:	<ul style="list-style-type: none">• Sæde• Base• Armlæn	<ul style="list-style-type: none">• Polypropylen• Aluminium• Polypropylen
EN-standard	EN 1335-2, 3	
Ryghøjde	46 cm	
Sædebredde	47 cm	
Sædedybde	48,5 cm	
Mini-mumssædehøjde	43 cm	
Maks. sædehøjde	55 cm	

Skumtæthed for sæde/ryg	24 kg_m3
Basetype	Nylonhjul x 5
Castor Ø	310 mm
Mekanisme	Vipning fra centrum

Instruktioner

For at kunne bruge stolen bedst muligt skal du sidde ret op, når du sidder ned, så der er en vinkel på 90° mellem ryggen og sædet, mens ryggens hældning justeres til maksimalt 105° for at skabe balance og reducere trykket på rygsøjlen.

- Kontorbrug: 8 timer om dagen.
- Gulvtype:
 - Fleksible hjul til hårde gulve (træ, fliser, parketgulve osv.)
 - Hårde hjul til blødere gulve (væg til vægt-tæppe, linoleum, tæppe osv.).
- Rengøring: Brug en børste eller støvsuger
- Skrueerne og beslagene skal kontrolleres mindst en gang i kvartalet.
- Undgå at bruge stolen i nærheden af kabler, trapper, døre og varmekilder.
- Undgå at anbringe dine fødder på basen.

CS

Kancelářská židle Ella

Seznam dílů

- (1) Kolečka a kříž
- (2) Plynový píst
- (3) Opěradlo
- (4) Sedák
- (5) Loketní opěrky
- (6) Mechanismus

Montáž

Přední strana

Nastavení

1. Nastavení sklonu sedáku

Zatáhněte za páčku směrem ven a nakloňte židli dozadu.

Zasuňte páčku zpět a zaaretujte v požadovaném sklonu.

2. Nastavení výšky sedáku

Chcete-li zvýšit výšku sedáku, zatáhněte za páčku směrem nahoru a pomalu si stoupejte, až se sedák zvedne do požadované výšky. Chcete-li snížit výšku sedáku, zatáhněte za páčku směrem nahoru a svou vahou tlačte sedák směrem dolů.

3. Kolečko nastavení napětí sklonu

Chcete-li zvýšit napětí sklonu, otočte kolečkem doprava.

Chcete-li snížit napětí sklonu, otočte kolečkem doleva.

Technické údaje

Model	A131653	A131655
Maximální nosnost	150 kg	
Barva:	<ul style="list-style-type: none">• Sedák• Kříž	<ul style="list-style-type: none">• Černá• Černá• Šedá• Černá
Materiál:	<ul style="list-style-type: none">• Sedák• Kříž• Loketní opěrka	<ul style="list-style-type: none">• Polypropylen• Hliník• Polypropylen
Norma EN	EN 1335-2, 3	
Výška opěradla	46 cm	
Šírka sedáku	47 cm	
Hloubka sedáku	48,5 cm	
Minimální výška sedáku	43 cm	
Maximální výška sedáku	55 cm	
Hustota pěny sedáku/opěradla	24 kg_m3	
Typ kříže	Nylonová kolečka x 5	
Ø kolečka	310 mm	
Mechanismus	Excentrické naklání	

Pokyny

Aby vám židle poskytovala maximální komfort, nastavte úhel mezi opěradlem a sedákem na 90° a sedte ve vzpřímené poloze. Ke snížení tlaku na páteř můžete nastavit úhel maximálně na 105°.

- Použití v kanceláři: 8 hodin denně.
- Typ podlahy:
 - Pružná kolečka pro tvrdé podlahy (drevo, dlažba, parkety atd.)
 - Tvrdá kolečka pro pružnější podlahy (celoplošný koberec, linoleum, kusový koberec atd.)

- Čištění: Použijte kartáč nebo vysavač
- Šrouby a upevňovací prvky musí být zkontrolovány nejméně jednou za čtvrt roku.
- Židli nepoužívejte v blízkosti kabelů, schodišť, dveří a tepelných zdrojů.
- Nepokládejte nohy na kříž.

Manutan

ZAC des tulipes
Avenue du 21e siècle - 95506 Gonesse - FRANCE
TEL : 01 34 53 35 35 / FAX : 01 39 85 31 32
info@manutan.fr / www.manutan.fr